

<<汉译英理论与实践教程>>

图书基本信息

书名：<<汉译英理论与实践教程>>

13位ISBN编号：9787560050928

10位ISBN编号：7560050921

出版时间：2005-9

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：程永生

页数：413

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<汉译英理论与实践教程>>

### 内容概要

本书以翻译实践为主，从词语到句子再到段落、从现代汉语到古代汉语讲述翻译，适当穿插翻译理论与翻译技巧。

对同一原文，作者提供不同译文，利于读者比较研究。

文字叙述多用于介绍与翻译有关的知识，特别是文化背景知识。

汉语词语英译：成语、典故、俗语、谚语、人名、官职名、天文、历法、时新词语等的英译。

现汉句子英译：句子翻译的时态选择、翻译程序、可行性翻译。

现汉段落英译：段落翻译的统一性和连贯性、文体问题、意义层次的调整和重组 古典名著英译：古典名著段落选择，名家译本比较分析。

## <<汉译英理论与实践教程>>

### 书籍目录

第一章 汉语词语英译 第一节 汉语词语与词语翻译机制 第二节 汉语成语、典故、俗语、谚语与歇后语英译 第三节 汉语人名地名英译 第四节 汉语职官体系名称与职官名称英译 第五节 汉语带数字的词语英译 第六节 汉语天文、历法与节气方面的词语英译 第七节 现代汉语时新词语英译第二章 现代汉语句子的英译 第一节 现代汉语句子的概述 第二节 现代汉语句子的英译：时态选择 第三节 现代汉语句子的英译：翻译程序 第四节 现代汉语句子的英译：可行性翻译第三章 现代汉语段落英译 第一节 现代汉语段落英译：统一性与连贯性 第二节 现代汉语段落英译：文体风格 第三节 现代汉语段落英译：可行性翻译 第四节 现代汉语段落英译：意义层次的调整与得组第四章 汉语四大古典名著选段英译 第一节 《红楼梦》选段英译 第二节 《三国演义》选段英译 第三节 《西游记》选段英译 第四节 《水浒传》选段英译参考书目练习参考答案

<<汉译英理论与实践教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>